

I. Un récit autobiographique aux multiples strates

A. Différentes figures, voix et regards

1. Pourquoi le court-métrage de Sandrine Stoïanov s'appelle-t-il « Irinka et Sandrinka » ? Qui sont ces deux « figures » ? Pourquoi donnent-elles leur titre au film ?



B. Différentes temporalités : l'entremêlement de différentes époques

2. Observez les photogrammes ci-dessous et associez chaque photogramme à la description qui correspond :



Sandrine adulte interroge sa tante Irène, qui est

- à présent une vieille femme (interview, Sandrine adulte et Irène vieille femme)



Sandrine enfant fantasme une Russie et une

- histoire familiale imaginaires à partir du récit d'Irène (Sandrine enfant et Sandrine adulte)



Irène enfant est ballottée d'une famille à l'autre,

- en raison des événements historiques et du décès des membres de sa famille (enfance d'Irène)



Eugène est un jeune homme au moment de la

- révolution russe (avant l'enfance d'Irène, récits de famille d'Irène vieille femme)



Eugène est un grand-père énigmatique qui aime

- jouer du piano et ne parle jamais (enfance de Sandrine)

Quelles sont les principales personnes représentées dans le film ? Et les différentes époques représentées ?
En quoi peut-on dire que ce court métrage mêle « la mémoire réelle et l'imaginaire » (S. Stoïanov) ?

II. La quête des origines : « trouver [sa] place »

A. La figure énigmatique du grand-père (4'43 → 5'21)

Visionnez l'extrait dont sont tirés les photogrammes suivants.

1. Pourquoi peut-on dire que le grand-père de Sandrine est une figure énigmatique ?
2. Que fait la petite fille dans cet extrait ? En quoi son attitude peut-elle être rapprochée de la démarche de la réalisatrice adulte, lorsqu'elle fait son court-métrage ?

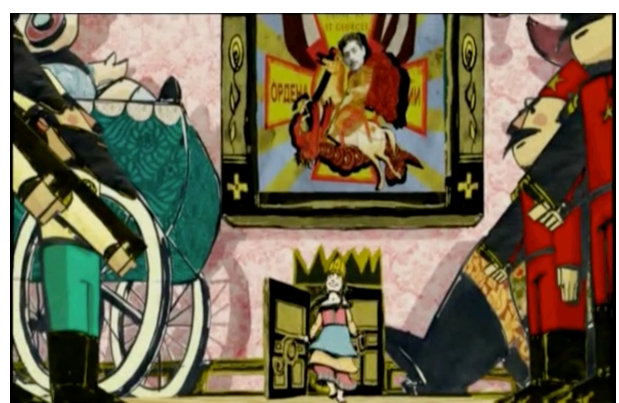
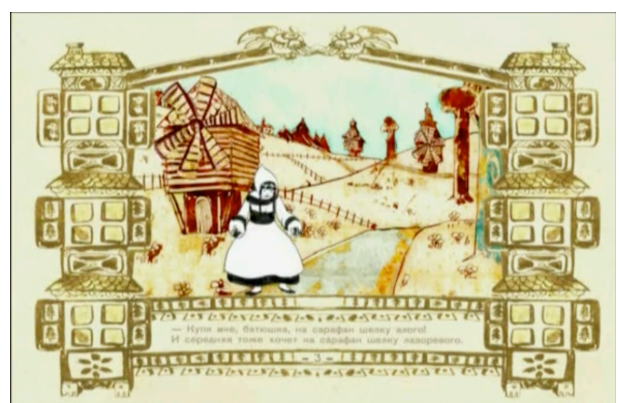


B. Une Russie « réelle » et une Russie « fantasmée » : « se créer un lieu d'existence, qu'il soit réel ou imaginaire », grâce à un matériau hétéroclite et une esthétique du collage.

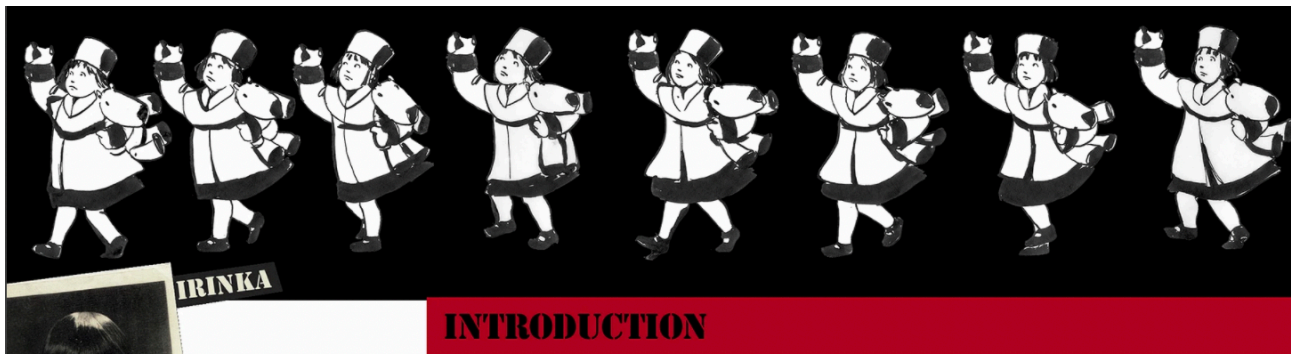
Lorsqu'elle décrit son film, Sandrine Stoïanov écrit : « Ce film est une autobiographie mêlant la mémoire réelle et l'imaginaire. » Regardez attentivement les deux extraits suivants et dites en quoi ils illustrent cette double composante du court-métrage. (2'45 → 4'41 + 7'19 → 10'19)

Dans le premier extrait, Irène raconte la jeunesse de son père Eugène, contemporaine de grands événements historiques, notamment la révolution russe.

Dans le deuxième extrait, Sandrine reconstruit le passé familial à partir du récit d'Irène et des représentations qu'elle avait enfant de sa famille et de son pays d'origine.



« Introduction » publiée sur le blog de Sandrine Stoianov¹, dans laquelle elle explique le projet de son court-métrage, Irinka et Sandrinka :



EUGÈNE
Mon père



EUGÈNE
Mon grand-père



INTRODUCTION

Ce film est une autobiographie mêlant la mémoire réelle et l'imaginaire.

Mon grand-père paternel Eugène, dont je ne conserve qu'un souvenir diffus, était Russe. Il m'a transmis une origine qui était pour moi mystérieuse et inconnue. Je ne parle pas le russe et n'ai jamais mis les pieds en Russie. C'était à mes yeux un personnage taciturne et énigmatique, auréolé de légendes. Il est mort avant que j'aie le courage de lui poser les questions qui m'auraient permis de mieux me comprendre, d'éclaircir les mystères de ce pays lointain dont je nourrissais mes rêves d'enfant, et dans lequel, fuyant la réalité, je me réfugiais trop souvent.

Ma tante Irène est aujourd'hui la seule survivante connue de ma famille russe, les autres ont disparu dans la tourmente de la guerre et de la révolution. Elle est l'unique détentrice de la mémoire des Stoianov de Russie. Il y a cinq ans, toujours poussée par ce désir qui me hantait de connaître l'histoire de mon grand-père, je lui ai rendu visite et lui ai demandé de me parler de son enfance et de son père. Alors âgée de soixante-quinze ans, elle a accepté de se confier. Sur la table, entre nous, j'avais posé un magnétophone. L'idée du film part de cet enregistrement.

Ce film est doublement une rencontre, avec une famille dont j'ai été éloignée et le pays de mes origines...



Je n'ai pas voulu aller en Russie, connaître « en vrai » ce pays qui me hantait, avant d'avoir terminé le film, afin d'être sûre de dépeindre la Russie que j'avais recréée dans mon esprit étant enfant.

Faire ce film, c'était tenter de trouver ma place, c'était une façon de se créer un lieu d'existence, qu'il soit réel ou imaginaire.

Le point de départ du film vient de mon enfance. J'avais ce nom de famille, Stoianov, dont je ne savais pas l'origine exacte. Je ne connaissais pratiquement pas la famille du côté de mon père, ne parlais pas russe et n'avais jamais été en Russie. Les gens me demandaient d'où venait mon nom et cela m'agaçait de ne pas savoir répondre. Du coup, quand j'ai choisi un sujet pour le diplôme de fin d'études des Beaux-Arts, ces questions se sont imposées et j'ai décidé de faire un travail autour de mon grand-père. (...) C'est ainsi que j'ai revu Irène et que j'ai enregistré un entretien avec elle sur un magnétocassette. Cette rencontre m'a bouleversée et en rentrant j'ai dû « vomir » des dessins sur son histoire.

¹ Consultable à l'adresse suivante : <https://stokanovska.wixsite.com/monsite/court-metrage>

Sujet de réflexion.

Pourquoi crée-t-on une oeuvre autobiographique ?

À partir des oeuvres étudiées en classe (livres, bandes dessinées, films...), répondez à cette question en illustrant votre réponse à l'aide d'idées et d'exemples développés.

Sujet de réflexion.

Pourquoi crée-t-on une oeuvre autobiographique ?

À partir des oeuvres étudiées en classe (livres, bandes dessinées, films...), répondez à cette question en illustrant votre réponse à l'aide d'idées et d'exemples développés.

Sujet de réflexion.

Pourquoi crée-t-on une oeuvre autobiographique ?

À partir des oeuvres étudiées en classe (livres, bandes dessinées, films...), répondez à cette question en illustrant votre réponse à l'aide d'idées et d'exemples développés.

Sujet de réflexion.

Pourquoi crée-t-on une oeuvre autobiographique ?

À partir des oeuvres étudiées en classe (livres, bandes dessinées, films...), répondez à cette question en illustrant votre réponse à l'aide d'idées et d'exemples développés.

Sujet de réflexion.

Pourquoi crée-t-on une oeuvre autobiographique ?

À partir des oeuvres étudiées en classe (livres, bandes dessinées, films...), répondez à cette question en illustrant votre réponse à l'aide d'idées et d'exemples développés.

